

hu Szerelési útmutató

ro Instrucțiuni de montaj

uk Інструкція з монтажу

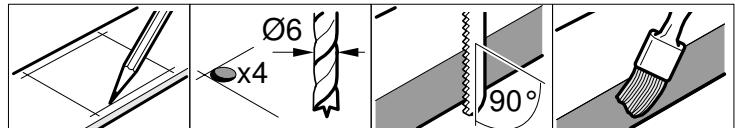
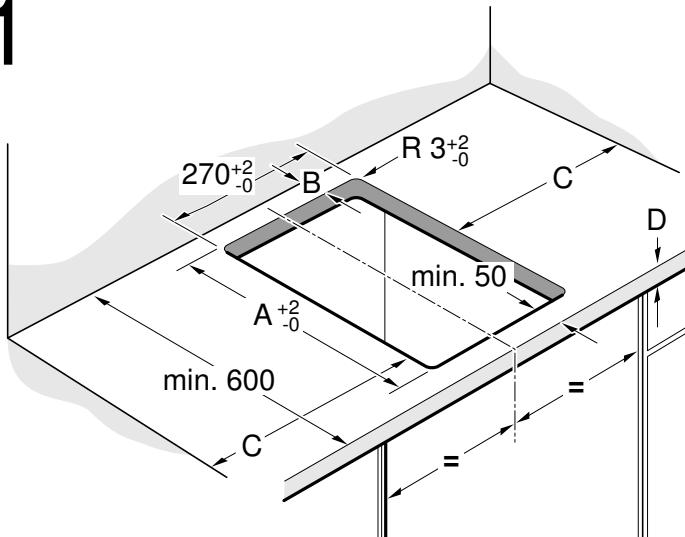
cs Montážní návod

sk Montážny návod

et Paigaldusjuhend

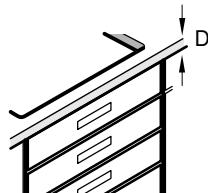
lt Montavimo instrukcija

lv Montāžas instrukcija

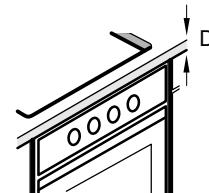
**1**

| A | B |
|-----|---------|
| 490 | min. 60 |
| 500 | min. 50 |

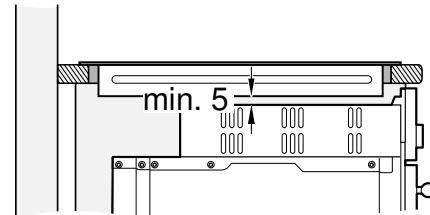
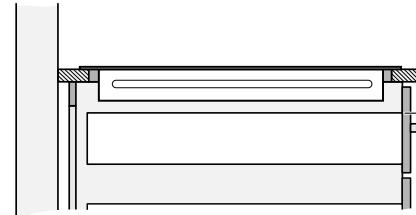
C = min. 40

**2****a**

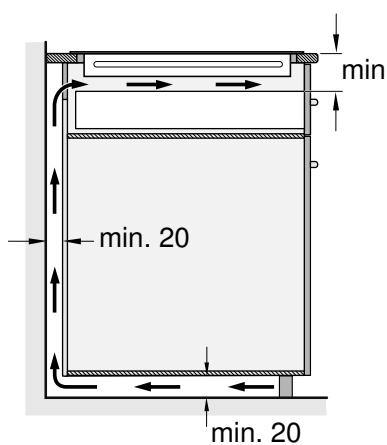
D min. 20

b

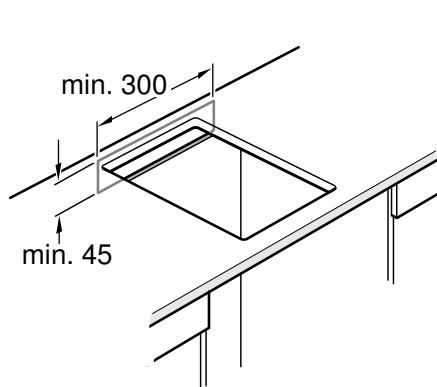
D min. 30



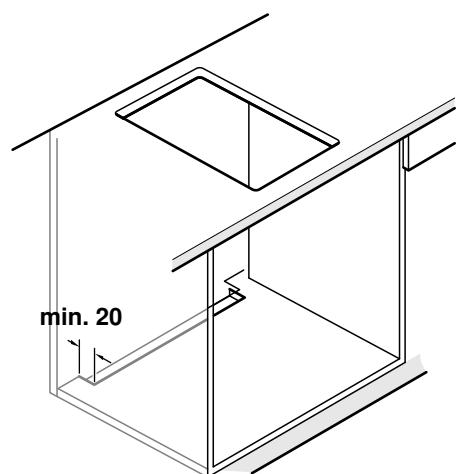
3a



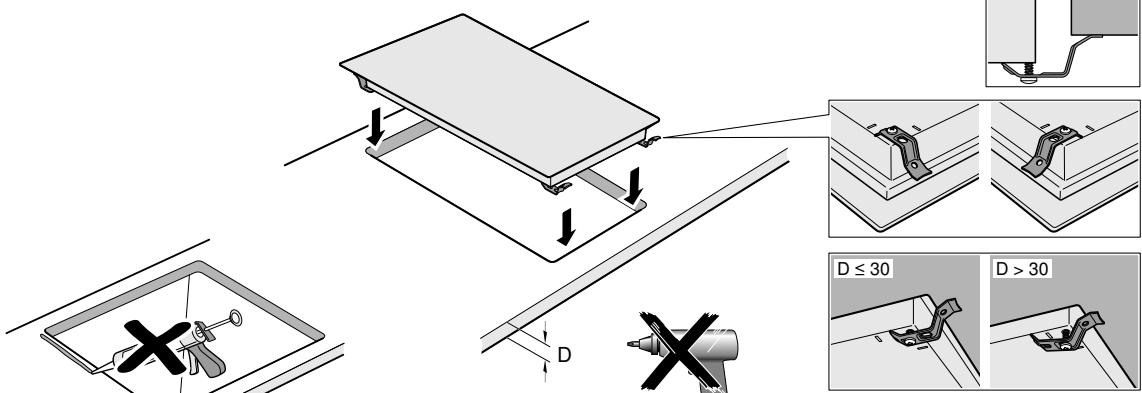
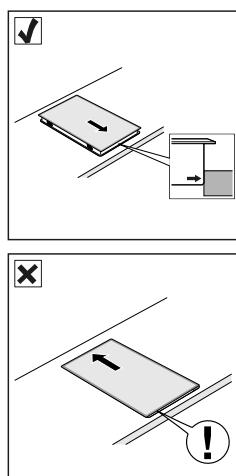
3b



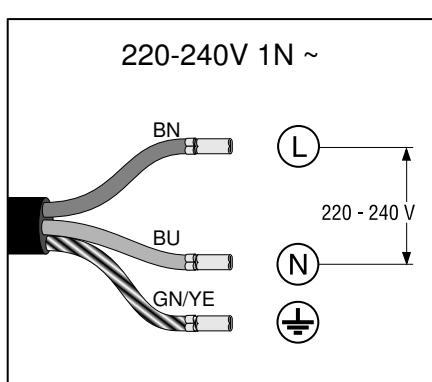
3c

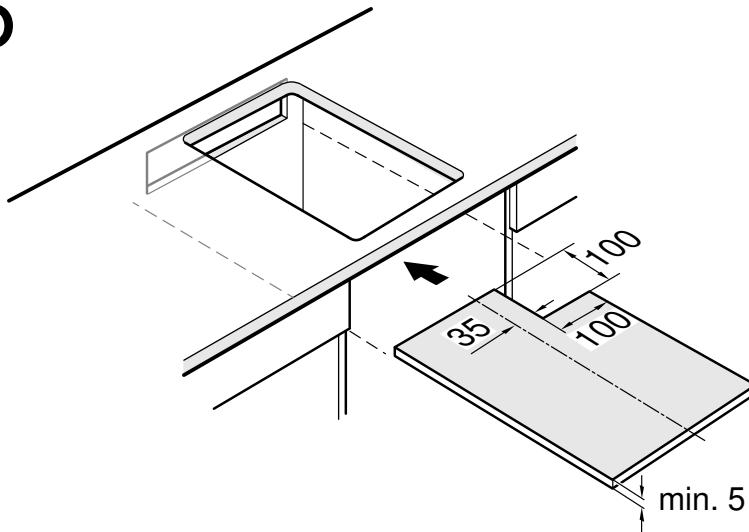


4



5





hu

Fontos megjegyzések

Biztonság: A biztonságos használat csak akkor garantált, ha a készüléket műszaki szempontból és a beszerelési útmutatónak megfelelően szerelte be. A nem megfelelő beszerelésből adódó károk a beszerelőt terhelik.

Jelen készülék használata maximum 4000 méteres magasságban megengedett.

⚠ Elektronikus implantátumot viselők!

A készülék állandó mágneseket tartalmazhat, amelyek az elektronikus implantátumok, pl. szívritmus-szabályozó vagy inzulinpumpa működését befolyásolhatják. Ezért szereléskor tartsa magától legalább 10 cm távolságra a készüléket.

Elektromos csatlakoztatás: Kizárolag megfelelőn képzett szakember végezheti. Igazodni kell a helyi áramszolgáltató vállalat előírásaihoz.

A készüléket csatlakoztassa egy rögzített beszerelési háttérhez, és a beszerelési előírások szerint alkalmazzon megfelelő megszakítót.

Csatlakozás típusa: A készülék az I. érintésvédelmi osztályba tartozik, és csak földeléssel rendelkező kábellel együtt használható.

A nem előírásszerű elektromos bekötésből eredő esetleges károkért és nem megfelelő működésért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

Hálózati kábel: A hálózati kábel csak minősített szakember vagy képzett vevőszolgálati szerelő szerelheti be. A szükséges csatlakoztatási adatok a típustáblán, illetve a kapcsolási rajzokon találhatók.

Szerelés munkalap alá: az induktíós főzőfelület csak szellőzéssel rendelkező fiók vagy sütő fölé építhető be. A főzőfelület alá nem építhető be hűtőszekrény, mosogatógép, szellőzés nélküli sütő vagy mosógép.

Elszívó kürtője: az elszívó kürtője és a főzőfelület közötti távolság legyen legalább akkora, mint az összeszerelési útmutatóban az elszívó kürtőjéhez megadott távolság.

Munkalap: Legyen egyenletes, vízszintes, stabil. Kövesse a munkalap gyártójának utasításait.

Ha a főzőfelület beépítésére használt munkalap vastagsága nem felel meg az előírásoknak, a munkalapot erősítse meg tűz- és hőálló anyaggal, mindaddig, amíg el nem éri az ajánlott minimális vastagságot. Márként nem érhető el a kielégítő stabilitás.

- A főzőfelület beépítésére használt munkalapnak kb. 60 kg-os terhelést kell kibírnia.

- A főzőfelület egyenességét csak a beépítés után ellenőrizze.

Garancia: A nem megfelelő üzembe helyezés, csatlakoztatás vagy beszerelés következtében a termékgarancia érvényét veszti.

Utasítás: A készülék belsejében történő javításokat, beleérte a hálózati kábel cseréjét, csak a vevőszolgálat megfelelő képzettséggel rendelkező szakemberei végezhetik el.

A bútorzat előkészítése, 1./2./3. ábra

Konyhabútor: Legyen legalább 90 °C-os hőmérsékletnek ellenálló.

Kivágás: A vágási műveletek után távolítsa el a forgácsot.

Vágási felületek: Szigetelje hőálló anyaggal.

Fiók fölött történő szerelés, 2a. ábra

Munkalap: Legyen legalább 20 mm vastag.

Szellőzés: a munkalap felülete és a fiók felső része közötti távolság legyen legalább 65 mm.

Utasítás: Csak fa elválasztólapot használjon, ha a fiókban lévő fémtárgyak a főzőfelület szellőzésétől keringő levegő miatt nagyon felmelegszzenek (**6. ábra**).

Sütő fölött történő szerelés, 2b ábra

Munkalap: Legyen legalább 30 mm vastag.

Utasítás: Ha a főzőfelület és a sütő között nagyobb távolságnak kell lennie, nézzen utána a sütő szerelési útmutatójában.

Szellőzés: A sütő és a főzőfelület közötti távolság legalább 5 mm legyen.

Utasítás: Ha a főzőfelületet más márkaúj sütő fölé épít be, fa elválasztó lap használata szükséges (**6. ábra**).

Szellőzés, 3. ábra

A készülék helyes működésének biztosításához szükséges a főzőfelület megfelelő szellőzése.

Mivel a készülék alsó részének szellőzéséhez a friss levegő kielégítő beáramlására van szükség, a bútorokat ennek megfelelően kell felállítani. Ehhez a következőkre van szükség:

- a bútor hátulja és a konyhafal közötti, illetve a munkalap felülete és a fiók felső része közötti minimális távolság (**3a ábra**).
- a bútor hátoldalán fent elhelyezkedő nyílás (**3b ábra**).
- ha a bútor hátuljánál nem áll rendelkezésre a 20 mm minimális távolság, létre kell hozni egy nyílást az alsó résznél (**3c ábra**).

Utasítások

- Ha a készüléket egy főzőszigetbe vagy más, a leírásban nem szereplő helyre épít be, mindenkorban gondoskodjon a főzőfelület megfelelő szellőzéséről.

- Ne zárja le hermetikusan az alsó lábazatot.

A készülék beépítése, 4./5. ábra

Utasítás: A főzőfelület beépítésekor viseljen védőkesztyűt. A nem látható felületek széle éles lehet.

A főzőfelület behelyezése, 4. ábra

1. Szerelje fel a csomagban lévő rögzítőket.

Utasítás: Ne használjon elektromos csavarhúzót.

2. A készüléket tolja be a beépítési fülkébe.

- A hálózati kábel ne csipesse be, és ne húzza át éles peremeken. Ha sütő van aláépítve, a vezetéket a sütő hátsó sarkainál húzza át a csatlakozódobozig. A vezetéket úgy építse be, hogy ne érintkezzen a főzőfelület vagy a sütő forró részeivel.

- Csempezett munkalapoknál: a csempefugát szilikongumival tömítse.

A készülék csatlakoztatása, 5. ábra

- Feszültség: lásd a típuszáblán.
- Csak a kapcsolási rajznak megfelelően csatlakoztassa:
BN: barna
BU: kék
GN/YE: sárga és zöld

Utasítás: Üzemkészsgé ellenőrzése: ha a készülék kijelzőjén megjelenik a **U'400, E05 13** vagy **E**, a készülék nem megfelelően van csatlakoztatva. Válassza le a készüléket a hálózatról, és ellenőrizze a csatlakozást.

A készülék leszerelése

Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

Vegye le a rögzítőcsapokat.

Alulról billentse meg és emelje ki a főzőlapot.

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye! A kiemelést soha ne úgy végezze, hogy a szélénél felfeszíti a készüléket.

ro

Observații importante

Siguranță: siguranța în timpul utilizării este garantată numai dacă instalarea a fost efectuată în mod corespunzător sub aspect tehnic și în conformitate cu aceste instrucțiuni de montare. Daunele cauzate de o montare inadecvată vor fi responsabilitatea instalatorului.

Acest aparat este omologat pentru a fi utilizat la înălțimi de până la 4000 de metri.

△ Pentru purtătorii de implanturi electronice!

Aparatul poate conține magneti permanenți, care pot perturba funcționarea implanturilor electronice, de ex. stimulator cardiac sau pompe de insulină. Astfel, la montaj trebuie menținută o distanță minimă de 10 cm față de implanturile electronice.

Conexiune electrică: se realizează numai de către un tehnician de specialitate autorizat. Respectați dispozițiile companiei furnizoare de electricitate din zona dumneavoastră.

Aparatul trebuie racordat la o instalație fixă și conform dispozițiilor de instalare, trebuie să se monteze separat de corespunzătoare.

Tip de conexiune: aparatul aparține clasei de protecție I și poate fi utilizat doar cu o conexiune printr-un conductor de legare la pământ.

Fabricantul nu își asumă responsabilitatea pentru funcționarea inadecvată și pentru posibilele daune provocate de instalațiile electrice inadecvate.

Caboul de rețea: cablul de rețea poate fi instalat doar de o persoană autorizată sau de un tehnician al unității service abilitate. Datele de racordare necesare se regăsesc pe plăcuța de fabricație și în planurile de conexiuni.

Montaj sub blatul de lucru: Plita cu inducție poate fi instalată doar deasupra sertarelor sau cupoarelor cu ventilator. Sub plită nu pot fi montate frigidere, mașini de spălat vase, cupoare fără ventilație sau mașini de spălat rufe.

Coș de tiraj: distanța dintre coșul de tiraj și plită trebuie să corespundă minim cu distanța indicată în instrucțiunile de montaj pentru coșul de tiraj.

Suprafața de lucru: plană, orizontală, stabilă. Urmați instrucțiunile producătorului suprafeței de lucru.

Dacă grosimea blătului de lucru în care urmează a se monta plita nu corespunde specificațiilor, consolidați blătul de lucru cu material rezistent la apă și foc, până se atinge grosimea minimă recomandată. În caz contrar, nu este asigurată o stabilitate suficientă.

- Blătul de lucru în care se montează plita ar trebui să susțină sarcini de cca. 60 kg.

- Verificați planeitatea plitei doar după montarea acesteia.

Garanție: o instalare, conexiune sau o montare inadecvată presupune pierderea valabilității garanției produsului.

Indicație: Orice intervenție asupra interiorului aparatului, inclusiv schimbarea cablului de alimentare, trebuie realizată doar de către personalul tehnic al serviciului de asistență de specialitate.

Pregătirea mobilei, figura 1/2/3

Mobilier montat: rezistent la o temperatură de minim 90 °C.

Cavitate: scoateți șpanurile după efectuarea lucrărilor de decupare.

Suprafețe de tăiere: izolați cu un material termorezistent.

Montare deasupra unui sertar, figura 2a

Suprafața de lucru: trebuie să existe o grosime de minim 20 mm. Ventilație: distanța dintre suprafața blătului de lucru și zona superioară a sertarului trebuie să fie de 65 mm.

Indicație: Utilizați doar un sertar intermediar din lemn, atunci când obiectele din metal aflate în sertar ating temperaturi înalte datorate aerului recirculat al plitei (**Figura 6**).

Montare deasupra cupotorului, figura 2b

Suprafața de lucru: trebuie să aibă o grosime de minim 30 mm.

Indicație: Consultați instrucțiunile de montaj ale cupotorului în cazul în care distanța dintre plită și cupor trebuie să mărită.

Aerisire: distanța dintre cupor și plită trebuie să fie de cel puțin 5 mm.

Indicație: Dacă plita este montată deasupra unui cupor de altă marcă, se va utiliza o etajeră intermediară din lemn (**figura 6**).

Ventilare, figura 3

Pentru a garanta un mod de funcționare corect al aparatului, plita trebuie aerisită corespunzător.

Având în vedere că ventilația din zona inferioară a aparatului necesită un aport suficient de aer proaspăt, mobilierul trebuie conceput corespunzător. În acest sens sunt necesare următoarele:

- o distanță minimă între partea posterioară a mobilierului și peretele bucătăriei și între suprafața blătului de lucru și partea superioară a sertarului (**Figura 3a**).
- un orificiu sus în partea posterioară a mobilierului (**Figura 3b**).
- în cazul în care nu este asigurată distanță minimă de 20 mm la partea posterioară a mobilierului, trebuie creat un orificiu în partea inferioară (**Figura 3c**).

Indicații

- Dacă aparatul este instalat într-o insulă de gătit sau pe un alt loc neindicat, trebuie asigurată o ventilație adecvată a plitei.
- Nu închideți ermetic priza de jos.

Montarea aparatului, figurile 4/5

Indicație: La montarea plitei, folosiți mănuși de protecție. Suprafețele care nu se văd pot prezenta margini ascuțite.

Introduceți plita, figura 4

- Aplicați elementele de ancorare livrate împreună cu plita.

Indicație: Nu folosiți surubelnițe electrice.

- Împingeți aparatul în nișă destinată montajului.

- Nu blocați cablul de rețea și nu îl treceți peste margini ascuțite. Dacă un cupor este încorporat, conduceți cablul pe la colțurile din spate ale cupotorului spre priza de conectare. Cablul trebuie astfel instalat, încât să nu atingă zone fierbinți ale plitei sau ale cupotorului.

- În cazul blăturilor de lucru îmbrăcate cu faianță, etanșați îmbinările faianței cu cauciuc siliconat.

Racordarea aparatului, figura 5

- Pentru tensiune, consultați plăcuța de fabricație.

- Racordați doar conform diagramei de conexiuni:

BN: maro

BU: albastru

GN/YE: galben și verde

Indicație: Verificarea disponibilității de funcționare: dacă pe afișajul aparatului apare **U'400, E05 13** sau **E**, acesta nu este conectat corect. Separați aparatul de la alimentarea electrică și verificați racordul cablului pentru curentul electric.

Demontați aparatul

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

Scoateți clemele de fixare.

Scoateți plita de gătit apăsând de jos în sus.

Atenție!

Deteriorarea aparatului! Nu încercați să scoateți aparatul făcând pârghie în sus.

Druh zapojení: Spotřebič patří do bezpečnostní třídy I a může se provozovat pouze v kombinaci s uzemněním elektrickým připojením.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití a možné škody způsobené nesprávnou elektrickou instalací.

Sítový kabel: Sítový kabel smí instalovat pouze autorizovaný odborník nebo vyškolený technik zákaznického servisu. Potřebné údaje o připojení se nacházejí na typovém štítku a ve schématech zapojení.

Montáž pod pracovní desku: Indukční varnou desku lze nainstalovat pouze nad zásuvky nebo pečící trouby s ventilátorem. Pod varnou deskou nesmí být zabudované lednice, myčky, pečící trouby bez větrání nebo práčky.

Odsavač par: Vzdálenost mezi odsavačem par a varnou deskou musí odpovídат minimálně vzdálenosti uvedené v montážním návodu odsavače par.

Pracovní deska: rovná, umístěná vodorovně a stabilní. Držte se pokynů uvedených výrobcem pracovní desky.

Pokud tloušťka pracovní desky, do které se varná deska zabudovává, neodpovídá požadavkům, vyztužte pracovní desku žáruvzdorným a vodoodolným materiálem tak, aby byla dosažena doporučená minimální tloušťka. V opačném případě není zaručena dostatečná stabilita.

■ Pracovní deska, do které se varná deska zabudovává, by měla vydržet zatížení cca 60 kg.

■ Až po zabudování varné desky zkонтrolujte, zda je rovná.

Záruka: Nesprávně provedená instalace, zapojení či montáž jsou důvodem ke ztrátě záruky poskytované na výrobek.

Upozornění: Jakýkoliv zásah do spotřebiče, včetně výměny původního kabelu, smí provádět pouze autorizovaný servis.

Příprava nábytku, obrázek 1/2/3

Vestavné skřínky: odolné minimálně vůči teplotě 90 °C.

Vyříznutý otvor: po dokončení řezání odstraňte třísky.

Plochy výřezu: utěsněte materiálem odolným vůči teplu.

Montáž nad zásuvku, obrázek 2a

Pracovní deska: musí mít minimální tloušťku 20 mm.

Větrání: Vzdálenost mezi povrchem pracovní desky a horní částí zásuvky musí činit 65 mm.

Upozornění: Pouze v případě, že se kovové předměty v zásuvce vlivem cirkulujícího vzduchu v důsledku větrání varné desky zahřívají na vysoké teploty, použijte dřevěnou dělicí desku (obrázek 6).

Montáž nad troubu, obrázek 2b

Pracovní deska: Musí mít minimální tloušťku 30 mm.

Upozornění: Pokud je nutné zvětšit vzdálenost mezi varnou deskou a pečící trouhou, najdete si příslušné informace v montážním návodu pro pečící troubu.

Odvětrávání: Vzdálenost mezi pečící trouhou a varnou deskou musí být minimálně 5 mm.

Upozornění: Pokud bude varná deska zabudovaná nad pečící trouhou jiné značky, použijte dřevěné oddělovací mezidlo (obrázek 6).

Odvětrávání, obrázek 3

Aby byla zaručena správná funkce spotřebiče, musí být varná deska přiměřeně odvětrávaná.

Protože větrání v dolní části spotřebiče vyžaduje dostatečný přívod čerstvého vzduchu, musí být skříňka odpovídajícím způsobem uzpůsobena. K tomu je zapotřebí následující:

■ Minimální vzdálenost mezi zadní stěnou skříňky a kuchyňskou zdí a mezi povrchem pracovní desky a horní částí zásuvky (obrázek 3a).

■ Otvor nahoře v zadní stěně (obrázek 3b).

■ Pokud není u zadní strany skříňky dodržena minimální vzdálenost 20 mm, musí se dole vytvořit otvor (obrázek 3c).

Upozornění

■ Pokud bude spotřebič zabudovaný v ostrůvku nebo na jiném nepopsaném místě, je nutné zabezpečit přiměřené odvětrávání varné desky.

■ Dolní podstavec nesmí být vzduchotěsně uzavřený.

Vestavba spotřebiče, obrázky 4/5

Upozornění: Při montáži varné desky mějte ochranné rukavice. Plochy, které nejsou vidět, mohou mít ostré hrany.

Nasazení varné desky, obrázek 4

1. Připevněte dodané spony.

Upozornění: Nepoužívejte elektrický šroubovák.

2. Spotřebič zasuňte do výřezu.

■ Sítový kabel se nesmí uskřípnout ani vést přes ostré hrany. Pokud je pod spotřebičem zabudovaná pečící trouba, veděte kabel k připojovací zásuvece v zadních rozích pečící trouby. Kabel musí být nainstalovaný tak, aby se nedotýkal horkých míst sporáku nebo pečící trouby.

■ U pracovních desek s dlaždicemi: Spáry mezi dlaždicemi utěsněte silikonovým tmelem.

Připojení spotřebiče, obrázek 5

■ Napětí: Viz typový štítek.

■ Připojujte pouze podle schématu zapojení:

BN: hnědý

BU: modrý

GN/YE: žluto-zelený

Upozornění: Zkontrolujte připravenost k provozu: Pokud se na displeji spotřebiče zobrazí **U400, E05 F3** nebo **E**, není správně připojený. Odpojte spotřebič od napájení a zkontrolujte připojení elektrického kabelu.

Demontáž spotřebiče

Odpojte spotřebič z elektrické sítě.

Odstraňte držáky.

Vyndejte varnou desku tím, že ji zespoda vytlačíte.

Pozor!

Nebezpečí poškození spotřebiče! Nesnažte se spotřebič vypáčit shora.

sk

Dôležité upozornenie

Bezpečnosť: Bezpečnosť pri používaní je zaručená, len ak bola inštalácia správne technicky vykonaná, a to v súlade s uvedeným návodom na montáž. Za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou zodpovedá osoba, ktorá inštaláciu vykonáva.

Tento spotrebič je schválený na použitie vo výškach do 4 000 metrov.

⚠ Používateľia elektronických implantátorov!

Prístroj môže obsahovať permanentné magnety, ktoré môžu ovplyvňovať elektronické implantáty, napr. kardiostimulátor alebo inzulínove pumpy. Preto pri montáži dodržiavajte vzdialenosť od elektronických implantátorov minimálne 10 cm.

Pripojenie elektrického prúdu: zapojenie smie vykonať len autorizovaný technik. Musí sa riadiť ustanoveniami spoločnosti zodpovednej za dodávku elektrickej energie v okolí.

Spotrebič musí byť pripojený na pevnú inštaláciu a podľa predpisov na inštaláciu sa musia zriadiť príslušné odpájacie spínače.

Typ zapojenia: spotrebič patrí do ochranej triedy I a môže sa používať len v kombinácii s napájacím vedením s uzemnením.

Výrobca nezodpovedá za nesprávne používanie spotrebiča, ani za škody spôsobené jeho nesprávnou elektrickou inštaláciou.

Sieťový kábel: sieťový kábel smie inštalovať iba autorizovaný odborník alebo vyškolený technik zákaznického servisu. Potrebné údaje o pripojení sa nachádzajú na typovom štítku a v schémach zapojenia.

Montáž pod pracovnou doskou: Indukčný varný panel môže byť nainstalovaný len nad zásuvkami alebo rúrami na pečenie s ventiláciou pomocou ventilátora. Pod varným panelom nemôžu byť zabudované žiadne chladničky, umývačky riadu, rúry na pečenie bez ventilácie alebo práčky.

Odsávač párov: vzdialenosť medzi odsávačom párov a varným panelom musí zodpovedať minimálne vzdialenosť uvedené v návode na montáž odsávača párov.

Pracovná doska: rovná, vodorovná, stabilná. Dodržiavajte pokyny výrobcu pracovnej dosky.
Ak hrúbka pracovnej dosky, do ktorej sa má zabudovať varný panel, nezodpovedá stanoveným údajom, potom pracovnú dosku zosilnite pomocou žiaruvzdorného a vode odolného materiálu tak, aby sa dosiahla odporúčaná minimálna hrúbka. V opačnom prípade nebude zabezpečená dostatočná stabilita.

- Pracovná doska, do ktorej sa má zabudovať varný panel, by mala odolať zaťaženiam s hodnotou cca 60 kg.
- Rovnosť varného panelu prekontrolujte až vtedy, keď je namontovaný.

Záruka: nesprávna inštalácia, zapojenie alebo montáž znamená stratu platnosti záruky produktu.

Upozornenie: Akúkoľvek manipuláciu vo vnútri spotrebiča vrátane výmeny napájacieho kabla môže vykonávať len odborný personál Strediska technickej podpory so špecifickým vzdelaním.

Príprava nábytku, obrázok 1/2/3

Vstavaný nábytok: odolný minimálne voči teplote 90 °C.

Otvor: odstráňte triesky po rezacích prácach.

Rezaný povrch: zapečaťte teplu odolným materiálom.

Inštalácia nad zásuvkovú skriňu, obrázok 2a

Pracovná doska: musí mať hrúbku minimálne 20 mm.

Ventilácia: vzdialenosť medzi povrchom pracovnej dosky a hornou časťou zásuvky musí byť 65 mm.

Upozornenie: Použite iba jednu vloženú poličku z dreva, ak kovové objekty v zásuvke dosahujú vysoké teploty na základe recirkulujúceho vzduchu prostredníctvom ventilácie varného panelu (obrázok 6).

Inštalácia nad rúru na pečenie, obrázok 2b

Úložná plocha: Musí mať minimálnu hrúbku 30 mm.

Upozornenie: Ak sa musí vzdialenosť medzi varným panelom a rúrou na pečenie zväčšiť, pozrite sa do montážneho návodu rúry na pečenie.

Ventilácia: Vzdialenosť medzi rúrou na pečenie a varným panelom musí byť minimálne 5 mm.

Upozornenie: Ak bude varný panel zabudovaný nad rúrou na pečenie inej značky, je potrebné použiť medzidno z dreva (obrázok 6).

Ventilácia, obrázok 3

Aby sa zaručila správna funkčnosť spotrebiča, musí sa varný panel primerane prevzdušňovať.

Pretože ventilácia v spodnej časti spotrebiča vyžaduje dostatočný prívod čerstvého vzduchu, musí byť nábytok odpovedajúco dimenzovaný. Na to sa vyžaduje nasledovné:

- Minimálna vzdialenosť medzi zadnou stranou nábytku a stenou kuchyne a medzi povrchom pracovnej dosky a hornou časťou zásuvky (obrázok 3a).
- Otvor hore na zadnej strane nábytku (obrázok 3b).
- Ak nie je k dispozícii minimálna vzdialenosť 20 mm na zadnej strane nábytku, musí sa na spodnej strane vytvoriť otvor (obrázok 3c).

Upozornenia

- Keď je spotrebič zabudovaný vo varnom ostrove alebo na inom mieste, ktoré tu nie je opísané, zabezpečte primerané odvetranie varného panela.
- Dolný sokel neužavrite hermeticky.

Montáž spotrebiča, obrázky 4/5

Upozornenie: Pri montáži varného panela používajte ochranné rukavice. Neviditeľné plochy môžu mať ostré hrany.

Vloženie varného panela, obrázok 4

1. Namontujte dodané ukotvenia.

Upozornenie: Nepoužívajte elektrické skrutkovače.

2. Spotrebič zasuňte do výklenku na zabudovanie.

■ Neprivrite sieťový kábel a nevedzte ho cez ostré hrany. Ak je rúra na pečenie zabudovaná pod spotrebičom, vedenie vedťte k pripojovacej zásuvke popri zadných rohoch rúry. Vedenie sa musí nainštalovať tak, aby sa nedotýkalo horúcich miest varného panelu ani rúry na pečenie.

■ Pri obložených pracovných doskách: škáry medzi obkladačkami utesnite silikónovým tmelom.

Pripojenie spotrebiča, obrázok 5

- Napätie: pozri na typovom štítku.
- Pripojenie iba podľa schémy zapojenia:
BN: hnedá
BU: modrá
GN/YE: žltá a zelená

Upozornenie: Kontrola pripravenosti na prevádzku: Ak sa objaví na ukazovateľi spotrebiča **U400,E05 13** alebo **E**, spotrebič nie je správne pripojený. Odpojte spotrebič od elektrickej siete a skontrolujte pripojenie elektrického kabla.

Demontáž spotrebiča

Spotrebič odpojte od prívodu prúdu.

Odstráňte držiaky.

Varný panel vyberte tak, že ho vytlačíte zdola.

Pozor!

Poškodenie spotrebiča! Nepokúšajte sa spotrebič vybrať zhora vypáčením.

et

Olulisid märkused

Ohutus: Seadme kasutamise turvalisus on tagatud üksnes siis, kui seade on paigaldatud tehniliselt õigesti ja käesolevale paigaldusjuhendile vastavalt. Valest paigaldusest tingitud kahjustuste eest vastutab paigaldaja.

Seadet on lubatud kasutada kuni 4000 meetri kõrgusele.

△ Elektrooniliste implantaatide kandjad!

Seade võib sisalda magneteid, mis võivad mõjutada elektroonilisi implantaate, nt südamestimulaatoreid või insuliinipumpe. Seepärast jälgige paigaldamisel, et vahemaa elektroonilistest implantaatidest oleks vähemalt 10 cm.

Elektrühendus: selle tohib teha ainult volitatud tehnik. Paigaldus peab vastama piirkonnas elektriteenuseid osutava ettevõtja nõuetele.

Seade peab olema ühendatud püsivõrkku ja paigalduseeskirjade kohaselt on nõutav asjaomaste lahklülitite olemasolu.

Ühenduse tüüp: seade kuulub kaitseklassi I ja seda võib kasutada ainult koos maandatud ühendusega.

Elektriseadme vale paigalduse korral ei vastuta valmistaja seadme valesti töötamise või valest paigaldusest tingitud võimalike kahjustuste eest.

Võrgukaabel: Võrgukaablit tohib paigaldada üksnes asjaomase väljaõppega isik või hooldustehnik. Ühendamiseks vajalikud andmed on andmesildil ja ühendusskeemidel.

Paigaldamine töötasapinna alla: Induktsioonpliidiplaati võib paigaldada vaid ventilatsiooniga sahtlite või ahjude kohale. Pliidiplaadi alla ei tohi paigaldada külmkappi, nõudepesumasinat, ilma ventilatsioonita ahju ega pesumasinat.

Öhupuhasti: Öhupuhasti ja pliidiplaadi vaheline kaugus ei tohi olla väiksem öhupuhasti paigaldusjuhendis märgitud kaugusest.

Tööpind: tasane, horisontaalne, stabiilne. Järgige tööpinna tootja juhiseid.

Kui töötasapind, kuhu pliidiplaat paigaldatakse, ei ole sellise paksusega nagu ette nähtud, tuleb töötasapind katta kuumus- ja veekindla materjaliga, kuni vajalik miinimumpaksus on saavutatud. Vastasel korral ei ole tagatud piisav stabiilsus.

■ Töötasapind, kuhu pliidiplaat paigaldatakse, peab taluma ca 60 kg koormust.

■ Pliidiplaadi ühetasasust kontrollige alles pärast paigaldamist.

Garantii: ebaõige paigaldus, ühendamine või kokkupanek muudab toote garantii kehtetuks.

Märkus: Igasuguseid toiminguid seadme sees, sealhulgas toitejuhtme vahetus, tohib teha üksnes teeninduse vastava väljaõppega tehniline personal.

Mööbli ettevalmistamine, joonis 1/2/3

Sisseehitatud mööbel: vastupidav temperatuurile vähemalt 90 °C.

Ava: eemaldage pärast lõiketöid lõikejäägid.

Lõikepinnad: tihendage kuumakindla materjaliga.

Paigaldus sahtli peale, joonis 2a

Tööpind: selle paksus peab olema vähemalt 20 mm.

Ventilatsioon: Töötasapinna pealispinna ja sahtli ülemise serva vaheline kaugus peab olema 65 mm.

Märkus: Kui sahtlis olevad metallesemed lähevad pliidiplaadi ventilatsioonist tingitud ringleva õhu tõttu väga kuumaks, siis kasutage üksnes puidust vaheplatti (joonis 6).

Paigaldamine ahju kohale, joonis 2b

Tööpind: selle paksus peab olema vähemalt 30 mm.

Märkus: Lähtuge ahju paigaldusjuhendist, kui pliidiplaadi ja ahju vahekaugust on vaja suurenndada.

Õhuvahet: ahju ja pliidiplaadi vahele peab jäädma vähemalt 5 mm.

Märkus: Kui pliidiplaat paigaldatakse mõne teise kaubamärgi alla kuuluvu ahju kohale, tuleb kasutada puidust vaheplaati (**joonis 6**).

Ventilatsioon, joonis 3

Seadme veatu töö tagamiseks tuleb pliidiplaati nõuetekohaselt ventileerida.

Kuna seadme alumises osas paiknev ventileerimissüsteem vajab piisaval määral värske õhu juurdevoolu, peab köögimööbel olema asjakohaselt ette valmistatud. Selleks läheb vaja järgmisi:

- minimaalne kaugus köögimööbli tagakülje ja köögiseina ning töötasapinna pealispinn ja sahtli ülemise serva vahel (**joonis 3a**)
- ava köögimööbli tagakülje ülaosas (**joonis 3b**)
- kui köögimööbli tagakülje ja seina vahele ei jää vähemalt 20 mm vaba ruumi, tuleb ava teha kapi põhja (**joonis 3c**)

Märkused

- Kui seade paigaldatakse köögisaarde või muusse kohta, mida ei ole juhendis kirjeldatud, tuleb veenduda, et tagatud on pliidiplaadi nõuetekohane ventilatsioon.
- Alumist soklit ei tohi hermeetiliselt sulgeda.

Seadme paigaldamine, joonised 4/5

Märkus: Pliidiplandi paigaldamisel kasutage kaitsekindaid.

Varjudatud pinnad võivad olla teravate servadega.

Pliidiplandi paigaldamine, joonis 4

1. Kasutage tarnekomplekti kuuluvaid ankruid.

Märkus: Ärge kasutage elektrilisi kruvikeerajaid.

2. Lükake seade sujuvalt paigaldusnišši.

- Veenduge, et võrgukaabel ei jää millegi vahele ega puutu kokku teravate servadega. Töötasapinna alla paigaldatava ahju ühendusuju viige ühenduspessa ahju tagant. Juhe tuleb paigaldada nii, et see ei puutuks kokku pliidiplaadi või ahju kuumade kohtadega.
- Keraamiliste plaatidega kaetud töötasapindade puhul tuleb plaatide vuugid tihendada silikoonkautšukiga.

Seadme ühendamine vooluvõrku, joonis 5

■ Pingi: vt andmesilt.

■ Teostage ühendus vastavalt ühendusdiagrammile:

BN: pruun

BU: sinine

GN/YE: roheline ja kollane

Märkus: Töövalmiduse kontrollimine: kui seadme näidikul ilmub **U 400, E05 13** või **E**, ole seade ühendatud vooluvõrku õigesti. Lahutage seade vooluvõrgust, kontrollige ühendust.

Seadme lahtivõtmine

Ühendage seade elektrivõrgust lahti.

Eemaldage kinnitusklambrid.

Võtke pliidiplaat välja, surudes seda altpoolt.

Tähelepanu!

Seadme kahjustumise oht! Ärge üritage seadet välja võtta ülevalt kangutades!

It

Svarbios pastabos

Saugumas: saugumas naudojant garantuojamas tik tuo atveju, jei buvo õrengta techniškai tinkamai ja laikantis šių montavimo instrukcijų. Už žalą, atsiradusi dėl netinkamo montavimo, atsako montuootojas.

Ši prietaisų galima naudoti daugiausia 4000 metrų aukštyste.

⚠ Asmenys, nešiojantys elektroninius implantus!

Prietaise gali būti nuolatiniai magnetai, kurie gali turėti įtakos elektroninių implantų, pvz., širdies stimuliatorių ar insulino pompų, veikimui. Todėl montuojant atstumas nuo elektroninių implantų turi būti mažiausiai 10 cm.

Elektros jungtis: tai turi atliki tik kvalifikuotas technikas. Reikia laikytis regiono elektros tiekimo bendrovės nuostatų.

Prietaisas turi būti prijungtas prie stacionariosios jungties ir, atsižvelgiant į įrengimo potvarkius, turi būti įmontuotas atitinkamas atjungiklis.

Sujungimo tipas: prietaisas priklauso I apsaugos klasei ir gali būti naudojamas tik su jungtimi, turinčia ižeminimą.

Gamintojas nebus laikomas atsakingu už netinkamą prietaiso veikimą arba galimą žalą, atsiradusi dėl netinkamos elektros instalacijos.

Elektros laidas: elektros laidą gali montuoti tik leidimą turintys specialistai arba atitinkamą išsilavinimą turintis klientų aptarnavimo tarnybos technikas. Reikiams prijungimo duomenys pateikti specifikacijų lentelėje ir sujungimo schemose.

Montavimas po stalviršiu: indukcinė kaitlentė gali būti montuojama tik virš stalčių arba orkaičių, turinčių ventiliacijos funkciją. Po kaitlente negalima montuoti šaldytuvą, indaplovį, orkaičių be ventiliacijos ar skalbyklių.

Dūmtraukis: atstumas nuo dūmtraukio iki kaitlentės turi atitikti bent montavimo instrukcijoje dūmtraukui nurodytą atstumą.

Paviršius: lygus, horizontalus, stabilus. Žiūrėkite paviršiaus gamintojo instrukcijas.

Jei stalviršio, į kurį bus montuojama kaitlentė, storis neatitinka pateiktų duomenų, stalviršio storij iki rekomenduojamo mažiausio storio didinkite ugniai ir vandeniu atsparia medžiaga. Kitaip jis nebus pakankamai stabilus.

■ Stalviršis, į kurį bus montuojama kaitlentė, turi išlaikyti maždaug 60 kg apkrovą.

■ Įmontavę pirmiausia patirkinkite, ar kaitlentė yra lygi.

Garantija: netinkamai įrengus, prijungus ar sumontavus gaminio garantija nebegalioja.

Pastaba: Bet kokius darbus prietaiso viduje, išskaitant maitinimo laido pakeitimą, turi atliki tik specialiai išmokyti techninės pagalbos tarnybos darbuotojai.

Baldų paruošimas, 1 / 2 / 3 paveikslėliai

Montuojamieji baldai: atsparūs ne mažesnei nei 90 °C temperatūrai.

Išpjovja: atlikę pjovimo darbus pašalinkite smulkias drožles.

Pjūvio paviršius: padengtas karščiu atsparia medžiaga.

Montuojama virš stalčiaus, 2a pav.

Paviršius: minimalus storis turi būti 20 mm.

Ventiliacija: atstumas nuo stalviršio paviršiaus iki stalčiaus viršutinės srities turi būti 65 mm.

Pastaba: Jei dėl kaitlentė védiniančio recirkuliaciniu oro stalčiuje esantys metaliniai dailktai įkaista iki aukštos temperatūros, naudokite tik medinį tarpinį déklą (**6 paveikslėlis**).

Montavimas virš orkaitės (2b pav.)

Paviršius: minimalus storis turi būti: 30 mm.

Pastaba: Jei reikia padidinti atstumą tarp kaitlentės ir orkaitės, informacijos ieškokite orkaitės montavimo instrukcijoje.

Ventiliacija: atstumas tarp orkaitės ir kaitlentės turi būti mažiausiai 5 mm.

Pastaba: Jeigu kaitlentė sumontuota virš kito prekės ženklo orkaitės, tuomet reikia naudoti medinį tarpinį dugną (**6 pav.**).

Ventiliacija, 3 pav.

Kad prietaisas veiktu gerai, kaitlentė turi būti tinkamai védinama.

Reikia naudoti tinkamos konstrukcijos baldus, nes prietaiso apačios védinimui turi būti tiekiamai pakankamai šviežio oro. Norint tai užtikrinti, reikia atsižvelgti į toliau pateiktas nuorodas.

■ Mažiausias atstumas nuo baldo galinės pusės iki virtuvės sienos ir nuo stalviršio paviršiaus iki stalčiaus viršutinės srities (**3a paveikslėlis**).

■ Anga viršuje, baldo antroje pusėje (**3b paveikslėlis**).

■ Jei nuo baldo antros pusės nelieka mažiausio leistino 20 mm atstumo, reikia apačioje išgręžti skylę (**3c paveikslėlis**).

Pastabos

■ Jei prietaisas bus montuojamas į virtuvės salą ar kitą, čia neaprasytoje vietoje, būtinai užtikrinti tinkamą kaitlentės ventiliaciją.

■ Apatinės dalies neuždenkite hermetiškai.

